

Image not found

<https://lirica-medievale-romanza120/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Non poss'eu, meu amigo > Tradizione manoscritta > CANZONIERE
B

CANZONIERE B

- letto 288 volte

Riproduzione fotografica

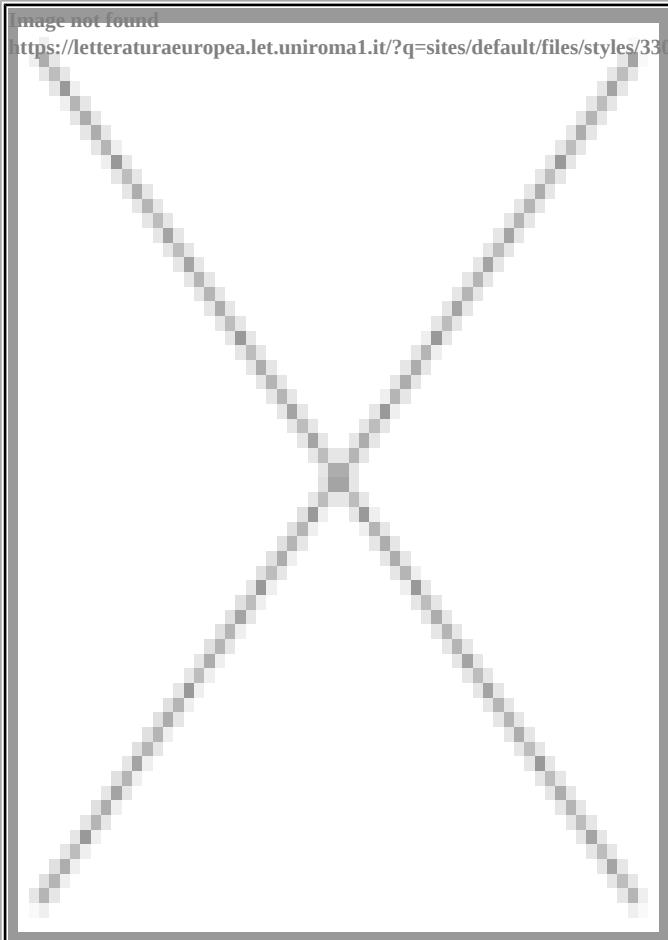
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_578.jpg&itok=KYv-Vyhk



- letto 235 volte

Edizione diplomatica

	Non Posseu meu amigo Co(n) uossa soydade Uiuer be(n) uolo digo E por esto morade Amigo humi Possades Falar e me ueiades
	No(n) possu u(os) no(n) ueio Uiu(er) beno creede Tam muyto u(os) deseio E p(or) esto uyuede ami
	Naçi e(n) forte Ponto E amigo partide O meu gra(n) mal. se(n) co(n)to E p(or) esto guaride amigo
	Guarrey beno creades. Senhor hu me ma(n)dardes

- letto 215 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Non Posseu meu amigo Co(n) uossa soydade Uiuer be(n) uolo digo E por esto morade Amigo humi Possades Falar e me ueiades	- Non poss?eu, meu amigo, con vossa soydade viver, ben vo-lo digo; e por esto morade, amigo, hu mi possades falar e me veiades.
	II

No(n) possu u(os) no(n) ueio Uiu(er) beno creede Tam muyto u(os) deseio E p(or) esto uyuede ami	Non poss?, u vos non veio, viver, ben o creede, tam muyto vos deseio; e por esto vyvede, ami...
	III
Naçi e(n) forte Ponto E amigo partide O meu gra(n) mal. se(n) co(n)to E p(or) esto guaride amigo	Naçi en forte ponto, e, amigo, partide o meu gran mal sen conto; e por esto guaride, amigo,
	IV
Guarrey beno creades. Senhor hu me ma(n)dardes	- Guarrey, ben o creades, senhor, hu me mandardes.

- letto 233 volte